

Indagine campionaria sulle famiglie albanesi nella regione di Valona - Albania

Prima Area: Profilo socio-anagrafico

1. Quale è la sua età

- 20-30..... []01
31-40..... []02
41-50..... []03
51-60..... []04
61-70..... []05
Oltre 70..... []06

2.Genere:

- maschio..... []01
femmina..... []02

3. Quale è il suo stato civile

- Coniugata/o []01
Celibe/nubile []02
Vedovo/a []03

4. Quale è il suo livello di istruzione

- Scuola 9 vjecare..... []01
Superiore. []02
Università []03

5. Che professione/lavoro svolge attualmente?:

- operaio/muratore []01
agricoltore..... []02
commerciante []03
imprenditore []04
professionista (lavoro autonomo) []05
dipendente pubblico []06
disoccupato..... []07
casalinga..... []08
pensionato []09
Altro (specificare) []10

6. Quante persone vivono con lei nella sua casa?:

- Io, mio marito/moglie e figli []01

- Solo con il mio coniuge []02
 La mia famiglia e i miei suoceri/genitori []03
 Siamo una famiglia allargata []04
 Vivo solo/a []05

7. E' soddisfatta/o del suo attuale tenore di vita

- Si..... []01
 No..... []02

8. Secondo lei, quali sono i bisogni più importanti per la sua famiglia e il suo paese (max 2 risposte)

- Diritto alla casa..... []01
 Maggiore disponibilità di beni moderni (tecnologie, elettrodomestici) []02
 Miglioramento trasporti e reti viarie (strade, ferrovie, aeroporti)..... []03
 Servizi pubblici per la casa (luce, gas, telefono, acqua)..... []04
 Servizi di cura e medicinali..... []05
 Maggiore democrazia..... []06
 Diritto al lavoro..... []07

Seconda Area: Scelte migratorie

9. Quanti parenti, compresi quelli di secondo grado hanno scelto di migrare ?:

01. nessuno []01
 02. da 1 a 3..... []02
 03. da 3 a 5..... []03
 04 oltre 5..... []04

10. In che paese sono migrati i suoi parenti/amici? (ammesse più risposte)

- Italia []01
 Grecia..... []02
 Germania..... []03
 Gran Bretagna []04
 USA..... []05
 Canada..... []06
 Altri paesi..... []07

11. Quali dei suoi parenti sono emigrati?

- Marito/moglie..... []01
 Fidanzato/a..... []02
 Fratelli/sorelle..... []03
 Figli/figlie..... []04
 Cugini/cugine..... []05
 Parenti non stretti..... []06

12. Con quale frequenza vede i parenti emigrati?

- Molto spesso (1 volta al mese)..... []01
Qualche volta (3/4 volte in un anno)..... []02
Raramente (1 volta l'anno)..... []03
Non li vedo da qualche anno..... []04

13. Ha mai fatto un viaggio in Italia o altro paese di emigrazione?

- Si..... []01
No (passa alla 15)[]02

14. Se sì, per quale motivo?

- Per incontrare parenti e amici..... [...]01
Per motivi legati alla salute (cure e medicinali) [...]02
Per fare una vacanza..... [...]03
Per motivi di studio..... [...]04
Lavoro stagionale..... [...]05
Altro (specificare)..... [...]06

15. Come ha inciso l'emigrazione rispetto alla sua famiglia?

- Positivamente, con le rimesse abbiamo costruito casa [...]01
Positivamente il nostro tenore di vita è migliorato [...]02
Positivamente, con le rimesse abbiamo aperto un'attività..... [...]03
Negativamente, il tessuto familiare si è allentato..... [...]04
Negativamente, coloro che sono partiti non si sono integrati nel paese di
destinazione..... [...]05
Negativamente, i miei parenti si sentono più stranieri che albanesi [...]06
Ha inciso poco, la situazione non è troppo diversa da prima che i miei parenti
emigrassero..... [...]07

**Terza Area: Effetti della migrazione interna
(per gli abitanti della città di Valona - per banoret ne qytetin e Vlores)**

16. Lei è immigrato in città da un altro luogo dell'Albania?

- Si, altro villaggio rurale.....
[...]01
Si, altro comune rurale..... [...]02
Si, altro comune urbano..... [...]03
Si, altra città..... [...]04
Si, altra regione..... [...]05
No (passa alla 19)..... [...]06

17. Se sì, da quando vive in questo distretto?

- Meno di 1 anno..... [...]01
Da oltre 1 anno..... [...]02
Da oltre 2 anni..... [...]03
Da oltre 4 anni..... [...]04
Da oltre 10 anni..... [...]05

18. Se sì, per quali ragioni ha lasciato il comune di origine?

- Per motivi economici (nel luogo di origine non c'era lavoro) [...]01
Per motivi personali e/o familiari..... [...]02
Non sopportavo più l'ambiente tradizionale e ho preferito vivere in città. [...]03
Per motivi politici..... [...]04
Per opportunità relative al mio futuro (es. studi universitari, voglia di aprire un'attività economica) [...]05
Mancanza di servizi sanitari..... [...]06
Mancanza di scuole/asili..... [...]07
Solitudine (a causa dell'emigrazione di figli ecc) [...]08
Mancanza o distanza delle infrastrutture principali [...]09
Il clima..... [...]10
Costituiva tappa intermedia del progetto migratorio verso l'estero ..[...]11
Altro (specificare)..... [...]12

19. I parenti emigrati sono partiti dopo l'emigrazione interna o prima

- Dopo..... [...]01
Prima..... [...]02

Quarta Area: aree rurali
(rispondono solo abitanti aree rurali)

20. Quante persone abitavano nel suo villaggio 15 anni fa?

21. Quante ci vivono oggi?

22. Nel villaggio ci sono questi servizi pubblici/privati?

SERVIZI	SI	NO
Scuola		
Asilo		
Ufficio postale		

Studio medico		
Negozi alimentare		
Farmacia		
Luoghi di culto		

23. Se sì, come definirebbe i servizi offerti

SERVIZI	Insufficiente	Sufficiente	Buono	Ottimo
Scuola				
Asilo				
Ufficio postale				
Studio medico				
Negozi alimentare				
Farmacia				
Luogo di culto				

24. Se alla 23 ha risposto insufficiente, perché?

Sono lontani	[...]01
Scarso numero di figure professionali	[...]02
Scarsa qualità delle figure professionali	[...]03
Strutture inadeguate	[...]04

25. Dove vanno a scuola i ragazzi del vostro villaggio?

Villaggio stesso	[...]01
Villaggio vicino	[...]02
Non vanno a scuola perché lavorano	[...]03

26. Avete intenzione di emigrare?

Sì in città	[...]01
Sì, all'estero	[...]02
No	[...]03

27. Se no, perché?

Sono soddisfatto del mio tenore di vita	[...]01
Perché sono vecchio	[...]02
Perché amo il mio villaggio	[...]03
Non ho le risorse finanziarie	[...]04
Non voglio abbandonare le mie proprietà	[...]05
Non ho un visto per l'estero	[...]06
Altro (specificare)	[...]07

Quinta Area : Investimenti e rimesse

28. Qual è la sua principale fonte di reddito familiare?

Lavoro (rispondi anche alla 29) [...]01
 Pensione [...]02
 Altro (specificare) [...]03

29. Qual è la sua principale attività economica?

Lavoro dei campi [...]01
 Allevamento [...]02
 Turismo (bed&breakfast; ristorante;) [...]03
 Edilizia [...]04
 Commercio [...]05
 Attività artigiana [...]06
 Piccola impresa [...]07
 Altro (specificare) [...]08

30. Riceve rimesse?

Si..... [...]01
 No..... [...]02

31. Come riceve le rimesse:

banca/western union operatori finanziari [...]01
 direttamente dal parente [...]02
 tramite amici [...]03
 Altro (specificare) [...]04

32. Ogni quanto riceve rimesse:

Una volta al mese [...]01
 Ogni tre mesi [...]02
 Ogni sei mesi [...]03
 Una volta all'anno/raramente [...]04

33. Quanto riceve mediamente all'anno

Da 100 euro – a 500..... [...]01
 Da 1000 euro – 3000..... [...]02
 Da 3.500 euro a 5000 [...]03
 Oltre 5000 euro..... [...]04

34. Vi capita di chiedere dei beni non disponibili in Albania a parenti e amici emigrati?

Si..... [...]01

No (passa alla 36)..... [...]02

35. Se sì, quali? (dare max 2 risposte)

Medicinali..... [...]01

Cibo [...]02

Vestiti e altri capi di abbigliamento (borse, scarpe) [...]03

Prodotti di bellezza (profumi, trucchi)..... [...]04

Beni di moda (es. occhiali da sole)..... [...]05

Beni tecnologici (computer, fotocamera digitale, playstation) [...]06

Beni per la casa (elettrodomestici)..... [...]07

Giocattoli per i bambini [...]08

Altro (specificare) [...]09

36. Come utilizza le rimesse

Utilizzo rimesse	10-15 anni fa	Oggi
Consumo		
Istruzione		
Costruzione prima casa		
Costruzione seconda casa		
Investimento attività		
Risparmio		
Altro (specificare)		

37. Ha realizzato investimenti negli ultimi 5 anni:

Si, da solo..... [...]01

Si, con altri familiari..... [...]02

Si, con altri stranieri (specificare)..... [...]03

No, ma ho intenzione di fare investimenti..... [...]04

No..... [...]05

38. Per fare gli investimenti ha utilizzato

Solo rimesse..... [...]01

Anche altre entrate della famiglia..... [...]02

Prestiti (se si specificare....)..... [...]03

39. Che tipo di investimento ha fatto:

Ristrutturazione casa preesistente (passa a 45).....	[...]01
Acquisto casa (passa a 45)	[...]02
Avvio di un'attività produttiva (rispondi a knowhow 40, 41,42,43,44)	[...]03
Far studiare i figli e/o parenti (passa a 45).....	[...]04

KNOWHOW: imprenditori tornati che hanno investito in Albania

40. Che tipo di attività ha aperto in Albania?

Agricola	[...]01
Industriale	[...]02
Costruzioni	[...]03
Turismo	[...]04
Trasporti	[...]05
Commercio e servizi	[...]06
Impresa import-export	[...]07
Altro (specificare)	[...]08

41. IL suo investimento è frutto di esperienze acquisite all'estero?

Si.....	[...]01
No.....	[...]02

42. Ha ancora legami/rapporti commerciali con il paese in cui era emigrato?

Si.....	[...]01
No (passa alla 44)	[...]02

43. Se sì in che modo?

Ho un socio all'estero.....	[...]01
Ho un parente all'estero.....	[...]02
Mantengo i rapporti con il mio ex datore di lavoro.....	[...]03
Motivi di import-export.....	[...]04
Altro (specificare)	[...]05

44. Quali sono gli ostacoli che si riscontrano nel realizzare un investimento in Albania

Mancanza di infrastrutture (vie di comunicazione)	[...]01
La rete elettrica.....	[...]02
L'erogazione di acqua	[...]03
Carenza di capannoni/strutture industriali	[...]04
Rete delle telecomunicazioni	[...]05
Aeroporti/rete aeroportuale	[...]06
Manodopera specializzata	[...]07
La burocrazia/eccessi legislativi (certificati, contratti, documenti, permessi, licenze, etc)	[...]08

Credito bancario.....	[...]09
Sicurezza contro la criminalità.....	[...]10
Corruzione	[...]11

45. La sua attuale abitazione è di vostra proprietà

- | | |
|---------------------------|---------|
| 01. Si | [...]01 |
| 02. No (passa a 47) | [...]02 |

46. Se sì, l'avete acquistata con le risorse delle rimesse di un qualche parente immigrato ?:

- | | |
|--|---------|
| 01. No, l'avevamo in proprietà da tempo | [...]01 |
| 02. Sì, mio marito/moglie..... | [...]02 |
| 03. Sì, mio padre/madre | [...]03 |
| 04. Sì mio figlio/a | |
| 05. Sì, cugini o membri diversi della mia famiglia | [...]04 |

47. Secondo il suo giudizio la sua abitazione gode di servizi e confort soddisfacenti?

- | | |
|-------------------------|---------|
| Sì (passa alla 49)..... | [...]01 |
| No..... | [...]02 |

48. Se no, quali sono i principali motivi di insoddisfazione?

- | | |
|---|---------|
| Mancanza di servizi interni (esempio sala da bagno)..... | [...]01 |
| Inadeguatezza dei servizi interni... .. | [...]02 |
| Mancanza di servizi esterni (rete idrica, elettrica, gas) | [...]03 |
| Inadeguatezza dei servizi esterni (manca spesso la luce) | [...]04 |
| Mancanza di confort (elettrodomestici e mobilio adeguati) | [...]05 |
| Insufficienza degli spazi | [...]06 |

49. Affitta parte della casa o altre case di vostra proprietà?

- | | |
|-----------------------------|---------|
| Sì..... | [...]01 |
| No (fine questionario)..... | [...]02 |

50. Se sì, a chi?

- | | |
|--|---------|
| Affitto stanze della casa in cui vivo ad alcuni parenti/amici | [...]01 |
| Affitto una stanza a persone a pensione..... | [...]02 |
| Affitto stanze della casa in cui vivo nei periodi estivi (es. a turisti) | [...]03 |
| Affitto a connazionali altra/e casa/e di proprietà della mia famiglia | [...]04 |
| Affitto a turisti altra/e casa/e di proprietà della mia famiglia..... | [...]05 |

51. Come utilizza il reddito derivante dall'affitto casa?

- | | |
|--------------|---------|
| Ci vivo..... | [...]01 |
|--------------|---------|

Lo trasferisco all'estero ai figli emigrati [...]02
Altro (specificare)..... [...]03